

# LaVozColorado

VOL. XLIX NO. 5

National Association of Hispanic Publications

February 1, 2023



## PUEBLO/SOCO

### Rose Martinez

Long-time volunteer Rose Martinez helps her fellowman in Pueblo.

Page 7

## ESTA SEMANA THIS WEEK

### COMMUNITY COMUNIDAD

#### Wednesday dance

A universal happy, but award dance takes the world by storm.

2

### COMMENTARY COMENTARIO

#### La golphiza policial

La naturaleza de estos eventos caóticos toman el control con resultados impredecibles.

6

### SPORTS DEPORTES

#### Super Bowl LVII

Kansas City Chiefs meet Philadelphia Eagles in Arizona.

9

## ¿QUE PASA?

WHAT'S HAPPENING  
EVENTS CALENDAR, PAGE 8



Photo courtesy: University of Northern Colorado

## University of Northern Colorado in Greeley

## Go West Young Man. . . now a growing metropolis

ERNEST GURULÉ

For anyone who has not noticed or taken a visit, Greeley has grown up. Just in the last decade, the population of Weld County's biggest city has blossomed, making it Colorado's tenth largest city. If it continues on this glidepath, it soon could supplant Pueblo and leapfrog to number nine on the list. In just one census cycle, Greeley has grown by an astounding seventeen percent. Even more astonishing, Greeley was the country's fastest growing metropolitan area in the country between 1990 and 2003 according to the U.S. Census Bureau.

"We have experienced pretty fast growth and expect it to con-

CONTINUED ON PAGE 11 >>

## 'Go West Young Man'. . . ahora una metrópolis en crecimiento

Para cualquiera que no se haya dado cuenta o no haya hecho una visita, Greeley ha crecido. Solo en la última década, la población de la ciudad más grande del condado de Weld ha florecido, convirtiéndola en la décima ciudad más grande de Colorado. Si continúa en este camino de planeo, pronto podría suplantarse a Pueblo y saltar al número nueve en la lista. En solo un ciclo de censo, Greeley ha crecido en un asombroso diecisiete por ciento. Aún más sorprendente, Greeley fue el área metropolitana de más rápido crecimiento del país entre 1990 y 2003 según la Oficina del Censo de EE.UU.

Hemos experimentado un crecimiento bastante rápido y esperamos que continúe", dijo Kelley Johnson, Jefa de Gabinete de la ciudad. Johnson es como muchos Greeleyitas, no es nativa, pero como muchos de los residentes actuales, se encontró en casa

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



# “Wednesday” dance wins millions of hearts

JOSEPH RIOS

There's a particular scene that stands out on Netflix's "Wednesday" TV show. And while the scene is only less than three minutes long, it has gained popularity because of an awkward dance by Jenna Ortega who plays the character Wednesday.

In the scene, Wednesday and her classmates at Nevermore, a school for outcasts such as werewolves, vampires, and others, attend the annual Rave'N Dance. At the dance, Wednesday, who has a dark humor and an emotionless personality, lets loose and freely moves her body to the song "Goo Goo Muck" by The Cramps. Wednesday shuffled, spun, and waved her hands from side to side in a dance that made for an unforgettable scene that the internet has been talking about for months.

In a December interview on "The Tonight Show Starring Jimmy Fallon," Ortega said Wednesday Director Tim Burton came to her trailer two days before the scene and told her he wanted her to choreograph the dance herself.

"He was like 'I know you got it, you've been working on it, I'm not even worried about it. I trust you,'" said Ortega on the show. "And I said, 'Oh yeah. You know, it's all so good.'" When Ortega filmed some of the dance, she was waiting on



Photo courtesy: Jenna Ortega Twitter

COVID-19 test results which later came back positive.

"I felt like I'd been hit by a car and that a little goblin had been let loose in my throat and was scratching the walls of my esophagus. They were giving me medicine between takes because we were waiting on the positive result," Ortega said to NME in November.

Ortega's dance was recreated by millions of TikTok users, including Lady Gaga who put her own spin on the dance while dressed in pigtails, similar to how Wednesday's hair looks. Other TikTok users incorporated Polynesian or Indian dance styles in their version of the dance while dressed similar to how Wednesday is in the scene.

In a November tweet, Ortega shared groups that inspired the dance that included "Siouxsie Sioux, Bob Fosse's Rich Man's Frug, Lisa Loring, Lene Lovich, Denis Lavant, and archival footage of goths dancing in clubs in the '80s. Helped me out on this one," Ortega tweeted.

Ortega, who is 20 and of Mexican and Puerto Rican descent, previously said it was important to her early in her career to get acting gigs that show Latinos in roles that stray away from stereotypes. "Wednesday" has earned a billion hours' worth of views and earned two Golden Globe nominations for the Best Television Series and Best Actress for Ortega.

The series is based on "The Addams Family" which was released over 30 years ago. Wednesday Addams' character has existed since the late 1930s. She first appeared as an unnamed comic character, and then later as a child on a TV sitcom. "Wednesday" is streaming on Netflix and is expected to be brought back for a second season.

From the writer: Before this article was completed and published we received the sad news that actor Lisa Loring who first played Wednesday on the original Addams Family in the early 60's, died at the age of 64. Her own talent, charm and dance moves now a part of the 'Wednesday' dance will forever live in the hearts of millions of fans.

## El baile de "Wednesday" conquista millones de corazones

Hay una escena particular que se destaca en el programa de televisión "Miércoles" de Netflix. Y aunque la escena dura solo menos de tres minutos, ha ganado popularidad debido a un baile incómodo de Jenna Ortega, quien interpreta al personaje Wednesday.

En la escena, Wednesday y sus compañeros de clase en Nevermore, una escuela para marginados como hombres lobo, vampiros y otros, asisten al Rave'N Dance anual. En el baile, Wednesday, que tiene un humor negro y una

personalidad sin emociones, se suelta y mueve libremente su cuerpo al ritmo de la canción "Goo Goo Muck" de The Cramps. Wednesday barajó, giró y agitó las manos de un lado a otro en un baile que dio lugar a una escena inolvidable de la que se ha estado hablando en Internet durante meses.

En una entrevista de diciembre en "The Tonight Show Starring Jimmy Fallon", Ortega dijo Wednesday que el director Tim Burton fue a su tráiler dos días antes de la escena y le dijo que quería que ella misma coreografiara el baile.

"Él dijo: 'Sé que lo entendiste, has estado trabajando en eso, ni siquiera estoy preocupado por eso. Confío en ti'", dijo Ortega en el programa. "Y yo dije, 'Oh, sí. Ya sabes, todo es tan bueno'". Cuando Ortega filmó parte del baile, esperó los resultados de la prueba de COVID-19, que luego dieron positivo.

"Sentí que me había atropellado un auto y que un pequeño duende se había soltado en mi garganta y estaba arañando las paredes de mi esófago. Me estaban dando medicina entre toma y toma porque estábamos esperando el resultado positivo", dijo Ortega a NME en noviembre.

El baile de Ortega fue

recreado por millones de usuarios de TikTok, incluida Lady Gaga, quien le dio su propio toque al baile vestida con coletas, similar a como se ve el cabello de Wednesday. Otros usuarios de TikTok incorporaron estilos de baile polinesio o indio en su versión del baile mientras vestían de manera similar a como se ve Wednesday en la escena.

En un tuit de noviembre, Ortega compartió grupos que inspiraron el baile que incluía "Siouxsie Sioux, Rich Man's Frug de Bob Fosse, Lisa Loring, Lene Lovich, Denis Lavant y material de archivo de góticos bailando en clubes en los años 80. Me ayudó en esto", tuiteó Ortega.

Ortega, que tiene 20 años y es de ascendencia mexicana y puertorriqueña, dijo anteriormente que era importante para ella al principio de su carrera conseguir trabajos de actuación que mostraran a latinos en papeles que se alejaran de los estereotipos. "Wednesday" ha ganado millones de horas de vistas y obtuvo dos nominaciones al Globo de Oro a la Mejor Serie de Televisión y Mejor Actriz para Ortega.

La serie está basada en "La familia Adams", que se estrenó hace más de 30 años. El personaje de Wednesday Adams existe desde finales de la década de 1930. Primero apareció como un personaje cómico sin nombre, y luego como una niña en una comedia de televisión. "Wednesday" se transmite en Netflix y se espera que regrese para una segunda temporada.

Del escritor: Antes de que se completara y publicara este artículo, recibimos la triste noticia de que la actriz Lisa Loring, quien interpretó por primera vez Wednesday en la Familia Adams original a principios de los años 60, murió a la edad de 64 años. Su propio talento, encanto y movimientos de baile ahora parte del baile de Wednesday vivirá para siempre en los corazones de millones de fans.

**DENVER**  
CLIMATE ACTION  
SUSTAINABILITY &  
RESILIENCE

**ENERGIZE DENVER**

**NEW DAY.  
NEW CODE.**

**REGÍSTRESE PARA UNA CAPACITACIÓN GRATIS**

Próximamente Denver tendrá nuevos requisitos para los permisos de edificios comerciales y multifamiliares. Los contratistas tendrán que saber nueva información sobre los permisos.

Hay capacitaciones gratuitas para profesionales de HVAC y plomería de edificios comerciales para informarse sobre el nuevo código de edificios de Denver y el Informe de Viabilidad de la Electrificación.

Reciba capacitación práctica sobre este nuevo informe ¡Inscríbese ya!

[www.NewDayNewCode.com](http://www.NewDayNewCode.com)



**Follow us**  
[www.facebook.com/lavozcolorado](http://www.facebook.com/lavozcolorado)



**Follow us**  
[@LaVozColorado](https://twitter.com/LaVozColorado)



**Celebrating 49 years as Colorado's  
number one Bilingual Newspaper**



# State partnership connects Coloradans to free tax support

**Builds on previous outreach resulting in \$3.5 million in claimed tax credits**

The Colorado Department of Public Health and Environment (CDPHE) announced today the continuation of its bilingual Get Ahead Colorado and Hacia Adelante Colorado statewide awareness campaigns, building on the success of last year's statewide outreach. The announcement marks the beginning of tax season, with the campaigns encouraging all Coloradans to file their taxes to receive valuable tax credits such as the Child Tax Credit, Earned Income Tax Credit, and the Child and Dependent Tax Credit.

In 2022, tax credits like the Child Tax Credit and the Earned Income Tax Credit put an estimated \$3.5 million dollars back in the pockets of low and moderate-income Coloradans. This success was possible through coordinated, collaborative partnerships between the Polis-Primavera administration, CDPHE, AmeriCorps, and ServeColorado; and with the help of hundreds of dedicated Colorado Volunteer Income Tax Assistance (VITA) and Tax Counseling for the Elderly (TCE) volunteers.

## Asociación estatal conecta a los habitantes de Colorado con ayuda gratuita para su declaración de impuestos

**Previamente resultó en 3.5 millones de dólares en créditos fiscales para los contribuyentes**

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado (CDPHE, por sus siglas en inglés), anunció hoy la continuación de su campaña de concientización estatal llamada en inglés Get Ahead Colorado y en español Hacia Adelante Colorado, debido al éxito del año pasado. El anuncio marca el comienzo de la temporada de impuestos, con campañas que alientan a todos los residentes de Colorado a declarar sus impuestos para recibir valiosos créditos fiscales como el Crédito Tributario por Hijos, el Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo y el Crédito Tributario por Hijos y Dependientes.

En 2022, los créditos fiscales como el Crédito Tributario

“We are making sure Coloradans can keep more of their hard-earned money, and this tax season we encourage Coloradans to check out this great opportunity to get free and secure tax support,” said Governor Polis.

The campaign websites — [GetAheadColorado.org](http://GetAheadColorado.org) and [HaciaAdelanteColorado.org](http://HaciaAdelanteColorado.org) — direct people to three free, easy, and secure ways to file their taxes. Coloradans can file their tax return online, virtually connect with an IRS-certified tax preparer to file with their smartphone, or get in-person help at a Colorado VITA/TCE site location. Visitors can also find easy-to-understand information about federal and state tax credits that help low to moderate-income families make ends meet and additional resources to get free tax help.

The campaigns are funded by the Senate Bill 22-182 Economic Mobility Program and are led by CDPHE's Economic Mobility Team, which aims to decrease child poverty and increase the economic well-being of all Coloradans.

Data back the effectiveness of tax credits as a tool for reducing poverty. Last year, Child Tax Credit payments helped reduce child poverty by as much as 40 percent.

por Hijos y el Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo devolvieron aproximadamente 3.5 millones de dólares a los bolsillos de los habitantes de Colorado de ingresos bajos y moderados. Este éxito fue posible a través de asociaciones en conjunto coordinadas entre la administración Polis-Primavera, CDPHE, AmeriCorps y ServeColorado; y con la ayuda de cientos de voluntarios dedicados a la Asistencia Voluntaria de Impuestos (VITA) y al Asesoramiento Fiscal para Adultos Mayores (TCE) de Colorado.

“Estamos asegurando que los habitantes de Colorado puedan conservar una mayor parte del dinero que tanto les costó ganar, y en esta temporada de impuestos alentamos a los habitantes de Colorado a aprovechar esta gran oportunidad para obtener apoyo fiscal gratuito y seguro”, dijo el

Research confirms that the Earned Income Tax Credit is the most effective federal antipoverty program for working-age individuals and families, lifting millions out of poverty.

“Tax credits are shown to improve health outcomes and increase health equity, including reduced infant mortality and low birth weight, reduced child maltreatment, increased intergenerational health, and improved educational attainment and earnings.” said CDPHE Executive Director Jill Hunsaker Ryan.

Additionally, tax credits put more money back into Coloradans' pockets which helps reduce the stress of rising expenses. The Polis-Primavera administration has significantly expanded the Colorado state Child Tax Credit and Earned Income Tax Credit to address the rising costs of basic resources, like housing, fresh groceries, and quality child care.

For more information about this initiative and how to get involved, visit [GetAheadColorado.org](http://GetAheadColorado.org) or [HaciaAdelanteColorado.org](http://HaciaAdelanteColorado.org).

**SOURCE: COLORADO DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND ENVIRONMENT**

## Gobernador Polis.

Los sitios web de la campaña — [GetAheadColorado.org](http://GetAheadColorado.org) y [HaciaAdelanteColorado.org](http://HaciaAdelanteColorado.org) — dirige a las personas a tres formas gratuitas, fáciles y seguras para hacer su declaración de impuestos.

Las personas pueden hacer su declaración de impuestos en línea, conectarlo virtualmente con un preparador de impuestos certificado por el IRS, también a través de su teléfono inteligente u obtener ayuda en persona en uno de los sitios VITA (Asistencia de Impuestos). También se puede encontrar información accesible sobre créditos fiscales estatales y federales para ayudar a familias de bajos a moderados ingresos, además recursos para obtener apoyo gratuito.

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>

# Better Together!







## Weekly recycling is here for all Denver solid waste customers!

**Weekly composting will roll out this summer.** Denver is expanding services to make it easier for you to reduce what goes to the landfill and protect the environment. The city is charging existing customers based on the size of their trash cart, so **go small and save more**. Go online now to create and manage your account and learn how we can be Better Together.



**DENVER**  
THE MILE HIGH CITY

**Questions?**  
Scan the QR code for more information, including details about income-based rebates, and managing your account.



denvergov.org/bettertogether | Call 311 (720) 913-1311

## Adams County launches first Health Department

*Commemorates Occasion with Grand Opening Ceremony*

The Adams County Health Department (ACHD) has announced the official launch of the county's first ever health department. This new department is responsible for promoting and protecting the health of all residents in Adams County through a variety of programs and services, and believes the successful pursuit of public health requires an understanding of community and a shared future.

"Building a Health Department from the ground up is a monumental task, but with the dedication and hard work of our team, we were able to accomplish it in just nine months," said County Manager Noel Bernal. "It required diligent planning, strong leadership, and a relentless focus on our collective goal: onboarding nearly 200 employees, launching five locations, and investing in this new department through a \$27 million budget. This herculean undertaking is a testament to our commitment and to providing quality public health services for our community."

ACHD will focus on a wide range of public health issues, including social determinants of health, disease prevention and control, maternal and child health, mental and behavioral health, food access, and environmental health. The department will also work closely with community partners to address specific health concerns and improve overall health outcomes for residents.

ACHD will also provide a variety of clinical services—either at low- or no-cost to the community—including, but not limited to, immunizations; chronic disease prevention; Women Infants and Children (WIC) and enrollment provid-

ing free food to women and their children who may not be able to afford groceries; nurse home visits for families; and increased testing availability for HIV and Hepatitis C. In addition, sexual health services such as family planning and sexually transmitted infection (STI) treatment and testing services will also be available.

"Investing in public health is not just a moral imperative, it is an investment in the future of our society," said Executive Director Dr. Kelly Weidenbach. "We are excited to launch this new department and are confident it will have a positive impact on the health and well-being of our residents for decades to come."

Lastly, the health department is aiming to address components of population health where we may have lost ground during the COVID-19 pandemic or where there were existing inequities that were illuminated, such as health outcomes related to mental and behavioral health, substance abuse and overdose prevention, food access, and access to healthcare.

Adams County is also extremely diverse in geography and community demographics, including a majority-minority with 51 percent of its population being Hispanic/Latino, and the health department plans to address determinants of health that promote good health and reduce inequities impacting these diverse populations.

### **El condado de Adams lanza el primer Departamento de Salud** *Conmemora la ocasión con la Gran Ceremonia de Apertura*

El Departamento de Salud del Condado de Adams (ACHD, por sus siglas en inglés) ha anunciado el lanzamiento oficial y la gran ceremonia de inauguración del primer departamento de salud del condado. Este nuevo departamento es responsable de promover y proteger la salud de todos los residentes del condado de Adams a través de una variedad de programas y servicios, y cree que la búsqueda exitosa de la salud pública requiere una comprensión de la comunidad y un futuro compartido.

"Construir un Departamento de Salud desde cero es una tarea monumental, pero con la dedicación y el arduo trabajo de nuestro equipo, pudimos lograrlo en solo nueve meses", dijo el administrador del condado, Noel Bernal. "Requirió una planificación diligente, un liderazgo sólido y un enfoque incansable en nuestro objetivo colectivo: incorporar a casi 200 empleados, lanzar cinco ubicaciones e invertir en este nuevo departamento a través de un presupuesto de 27 millones de dólares. Esta empresa hercúlea es un testimonio de nuestro compromiso y de brindar servicios de salud pública de calidad para nuestra comunidad".

ACHD se centrará en una amplia gama de problemas de salud pública, incluidos los determinantes sociales de la salud, la prevención y el control de enfermedades, la salud materno-infantil, la salud mental y conductual, el acceso a los alimentos y la salud ambiental. El departamento también trabajará en estrecha colaboración con los socios de la comunidad para abordar problemas de salud específicos y mejorar los resultados generales de salud para los residentes.

ACHD también proporcionará una variedad de servicios clínicos, ya sea a bajo costo o sin costo para la comunidad, que incluyen, entre otros, vacunas; prevención de enfermedades crónicas; Mujeres, Bebés y Niños (WIC, por sus siglas en inglés) y la inscripción que proporciona alimentos gratis a las mujeres y sus hijos que no pueden pagar los alimentos; visitas domiciliarias de enfermeras para las familias; y una mayor disponibilidad de pruebas para el VIH y la hepatitis C. Además, también estarán disponibles los servicios de salud sexual, como la planificación familiar y el tratamiento y las pruebas de infecciones de transmisión sexual (ITS, por sus siglas en inglés).

"Invertir en salud pública no es solo un imperativo moral, es una inversión en el futuro de nuestra sociedad", dijo la directora ejecutiva, la Dra. Kelly Weidenbach. "Estamos emocionados de lanzar este nuevo departamento y estamos seguros de que tendrá un impacto positivo en la salud y el bienestar de nuestros residentes en las próximas décadas".

Por último, el departamento de salud tiene como objetivo abordar los componentes de la salud de la población en los que es posible que hayamos perdido terreno durante la pandemia de COVID-19 o en los que había desigualdades existentes que se iluminaron, como los resultados de salud relacionados con la salud mental y conductual, el abuso de

## Our Government Nuestro Gobierno



### White House

Statement from Vice President Harris on Tyre Nichols: "Tyre Nichols should have made it home to his family. Yet, once again, America mourns the life of a son and father brutally cut short at the hands of those sworn to protect and serve. The footage and images released will forever be seared in our memories, and they open wounds that will never fully heal."

### Casa Blanca

Declaración del vicepresidente Harris sobre Tyre Nichols: "Tyre Nichols debería haber llegado a casa con su familia. Sin embargo, una vez más, Estados Unidos lamenta la vida de un hijo y un padre brutalmente truncados a manos de quienes juraron proteger y servir. La El metraje y las imágenes publicadas quedarán grabados para siempre en nuestra memoria, y abren heridas que nunca sanarán por completo".



### Colorado Governor

Colorado Governor Jared Polis released a statement following the release of body-camera footage surrounding the death of 29-year-old Tyre Nichols in Memphis, Tennessee. "Coloradans mourn with the Nichols family and the Memphis community during this difficult time. This incident is inhumane and appalling and our heart breaks for the senseless death of Tyre Nichols, no parent should have to experience what the Nichols family is going through. I appreciate the swift action by Tennessee law enforcement in the termination, investigation, arrest, and filing of charges against those involved, and hope that they are held accountable to the greatest extent of the law."

### Gobernador de Colorado

El gobernador de Colorado, Jared Polis, emitió un comunicado luego de la publicación de imágenes de la cámara corporal que rodearon la muerte de Tyre Nichols, de 29 años, en Memphis, Tennessee. "Los habitantes de Colorado lloran con la familia Nichols y la comunidad de Memphis durante este momento difícil. Este incidente es inhumano y espantoso y nuestro corazón se rompe por la muerte sin sentido de Tyre Nichols, ningún padre debería tener que experimentar lo que está pasando la familia Nichols. Agradezco la acción rápida de las fuerzas del orden de Tennessee en la terminación, investigación, arresto y presentación de cargos contra los involucrados, y espero que rindan cuentas en la mayor medida de la ley".



### Denver Mayor

Mayor Michael B. Hancock is embarking this week to Africa with a delegation of civic, business and government officials to pursue new air service and economic development opportunities in Ethiopia and Egypt. The delegation's purpose is to advance efforts by Mayor Hancock's Africa Air Service Committee to achieve direct flights between Denver and Africa.

### Alcade de Denver

El alcalde Michael B. Hancock se embarcará esta semana rumbo a África con una delegación de funcionarios cívicos, comerciales y gubernamentales para buscar nuevas oportunidades de desarrollo económico y servicios aéreos en Etiopía y Egipto. El propósito de la delegación es promover los esfuerzos del Comité de Servicio Aéreo de África del alcalde Hancock para lograr vuelos directos entre Denver y África.

sustancias y la sobredosis. la prevención, el acceso a los alimentos y el acceso a la atención médica.

El condado de Adams también es extremadamente diverso en geografía y demografía de la comunidad, incluida una mayoría-minoría con un 51 por ciento de su población hispana/latina, y el departamento de salud planea abordar los determinantes de la salud que promueven la buena salud y reducen las desigualdades que afectan a estas poblaciones diversas.

## LaVozColorado

*LA VOZ is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 49 years of continuous publication. La Voz is published by La Voz Publishing Company, Inc.*

[www.lavozcolorado.com](http://www.lavozcolorado.com)

#### **Publisher/Editor**

Pauline Rivera

#### **Contributing Writers**

David Conde  
Ernest Gurulé  
Joseph Rios  
Brandon Rivera

#### **Contributing Photographer**

Daryl Padilla

#### **Production & Social Media**

Brandon Rivera  
Diana Russell

#### **Classified Sales**

Romelia Ulibarri

#### **Translations**

Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial/Classifieds Fax : 720-889-2455

Editorial Email: [news@lavozcolorado.com](mailto:news@lavozcolorado.com)

Display Ads Email: [advertising@lavozcolorado.com](mailto:advertising@lavozcolorado.com)

Classifieds Email: [classsales@lavozcolorado.com](mailto:classsales@lavozcolorado.com)

Arts & Entertainment Email: [attractions@lavozcolorado.com](mailto:attractions@lavozcolorado.com)

#### **DEADLINES**

Display Advertising .....Fri., 4 p.m.

Classified Advertising .....Fri., 4 p.m.

News, Features, Photos .....Fri., 4 p.m.

**NAHP**  
Member Publication



# EL MUNDO

## A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

### Africa

**al-Shabab leaders killed** - Top commanders of the Islamist militant group al-Shabab were killed in a joint operation with Somalia's international partners, including the United States. The militant group recently lost territory because of an operation led by pro-government forces. In total, the Somali government says more than 130 fighters from al-Shabab were killed.

**Nigerian priest calls for more African representation in Catholic Church** - Nigerian priest Stan Chu Ilo called for more African representation in the Catholic Church, saying there are no African cardinals holding any major offices. His comments were made ahead of Pope Francis' visit to the Democratic Republic of the Congo this week. The Pope is visiting the Democratic Republic of the Congo at a time when the country has faced conflict by armed militia groups.

### Asia

**47 people killed in mosque attack** - At least 47 people were killed when a bomb exploded in a mosque in Pakistan. Police were reportedly the target of the attack. Nobody has claimed responsibility for the attack, but early reports have linked the incident to the Pakistan Taliban. Authorities said around 300 to 400 police officers were in the area at the time of the attack.

**COVID cases calm down in China** - China's number of severe COVID-19 cases and deaths is decreasing, according to the country's Center for Disease Control and Prevention. A report from the agency said there had been no obvious rebound of the virus during Lunar New Year holidays last week. The World Health Organization (WHO) said the pandemic remains a global emergency and it is too early to lift the highest level of alert which was declared three years ago.

### Europe

**Czech Republic elects new president** - Petr Pavel, a retired NATO general, was elected as the new president of the Czech Republic. He defeated populist opponent Andrej Babis who served as prime minister between 2017 and 2021. The results close out a presidential election that was plagued with death threats and misinformation. For example, Pavel took to Twitter to deny rumors that he died.

**UN accuses Russia of breaking refugee child protection rules** - The United Nations' refugee agency accused Russia of violating child protection principles over refugees. The agency alleged that Russia gave passports to unaccompanied child refugees and put those children up for adoption by Russian families. Around three million refugees from Ukraine have been recorded in Russia.

### Latin America

**Prisoners break out of Brazil jail** - Brazilian police are searching for one of the region's most dangerous drug lords and two other inmates who escaped a prison. The drug lord, Jean Carlos dos Santos, has been in prison since 2017 and controlled much of the drug trafficking in the Morro do 18 favela in Rio. The group reportedly escaped the prison by tying bed-sheets together and lowering themselves from a prison window.

**Peru looks to remove roadblocks by protesters** - Police in Peru are planning to dismantle roadblocks set up by demonstrators who are calling for the country's president to resign. Supporters of former President Pedro Castillo have protested since December when he was impeached and arrested after trying to dissolve Congress. The demonstrators want his successor to quit and hold new elections. The roadblocks have caused shortages in fuel and food in parts of Peru.

### North America

**Transit violence on the rise in Toronto** - Toronto has recently seen a surge in violent incidents on public transportation systems. Last week, there were seven reported incidents of violence in a seven-day span on public transportation systems. Toronto police said they plan to deploy more officers to patrol stations. Reports show a surge of violence on other transportation systems in other large cities like New York City, Chicago and Washington D.C.

**Woman pleads guilty to sending Trump ricin poison** - Pascale Ferrier, a Canadian woman, pleaded guilty to biological weapons charges after she sent former President Donald Trump a letter laced with deadly ricin poison. The letter called for Trump to drop out of the presidential race in 2020 and was intercepted before being delivered to the White House. Ferrier is expected to be sentenced to 22 years in prison.

### África

**Líderes de al-Shabab asesinados** - Altos comandantes del grupo militante islamista al-Shabab fueron asesinados en una operación conjunta con los socios internacionales de Somalia, incluido Estados Unidos. El grupo militante recientemente perdió territorio debido a una operación liderada por fuerzas progubernamentales. En total, el gobierno somalí dice que murieron más de 130 combatientes de al-Shabab.

**Sacerdote nigeriano pide más representación africana en la Iglesia católica** - El sacerdote nigeriano Stan Chu Ilo pidió una mayor representación africana en la Iglesia Católica y dijo que no hay cardenales africanos que ocupen cargos importantes. Sus comentarios se hicieron antes de la visita del Papa Francisco a la República Democrática del Congo esta semana. El Papa visita la República Democrática del Congo en un momento en que el país se enfrenta al conflicto de las milicias armadas.

### Asia

**Mueren 47 personas en ataque a mezquita** - Al menos 47 personas murieron cuando una bomba explotó en una mezquita en Pakistán. Según los informes, la policía fue el objetivo del ataque. Nadie se ha atribuido la responsabilidad del ataque, pero los primeros informes han vinculado el incidente con los talibanes de Pakistán. Las autoridades dijeron que entre 300 y 400 policías estaban en el área en el momento del ataque.

**Casos de COVID se calman en China** - El número de casos graves y muertes de COVID-19 en China está disminuyendo, según el Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades del país. Un informe de la agencia dijo que no hubo un repunte evidente del virus durante las festividades del Año Nuevo Lunar la semana pasada. La Organización Mundial de la Salud (OMS, por sus siglas en inglés) dijo que la pandemia sigue siendo una emergencia mundial y que es demasiado pronto para levantar el nivel más alto de alerta que se declaró hace tres años.

### Europa

**República Checa elige nuevo presidente** - Petr Pavel, un general retirado de la OTAN fue elegido nuevo presidente de la República Checa. Derrotó al opositor populista Andrej Babis, quien se desempeñó como primer ministro entre el 2017 y 2021. Los resultados cierran una elección presidencial que estuvo plagada de amenazas de muerte y desinformación. Por ejemplo, Pavel usó Twitter para negar los rumores de que había muerto.

**La ONU acusa a Rusia de violar las normas de protección de los niños refugiados** - La agencia de refugiados de las Naciones Unidas acusó a Rusia de violar los principios de protección infantil sobre los refugiados. La agencia alegó que Rusia entregó pasaportes a niños refugiados no acompañados y puso a esos niños en adopción por familias rusas. Alrededor de tres millones de refugiados de Ucrania se han registrado en Rusia.

### Latinoamérica

**Prisioneros escapan de cárcel de Brasil** - La policía brasileña está buscando a uno de los capos de la droga más peligrosos de la región y a otros dos reclusos que escaparon de una prisión. El capo de la droga, Jean Carlos dos Santos, ha estado en prisión desde el 2017 y controlaba gran parte del narcotráfico en la favela Morro do 18 en Río. Según los informes, el grupo escapó de la prisión atando las sábanas y bajándose por una ventana de la prisión.

**Perú busca eliminar bloqueos de carreteras por parte de manifestantes** - La policía en Perú planea dismantelar los bloqueos de carreteras establecidos por los manifestantes que piden la renuncia del presidente del país. Los partidarios del ex presidente Pedro Castillo han protestado desde diciembre cuando fue acusado y arrestado después de intentar disolver el Congreso. Los manifestantes quieren que su sucesor renuncie y convoque nuevas elecciones. Los bloqueos de carreteras han causado escasez de combustible y alimentos en partes de Perú.

### Norteamérica

**Aumenta la violencia en el tránsito en Toronto** - Toronto ha visto recientemente un aumento en los incidentes violentos en los sistemas de transporte público. La semana pasada, hubo siete incidentes de violencia reportados en un lapso de siete días en los sistemas de transporte público. La policía de Toronto dijo que planea desplegar más oficiales en las estaciones de patrulla. Los informes muestran un aumento de la violencia en otros sistemas de transporte en otras grandes ciudades como la ciudad de Nueva York, Chicago y Washington, D.C.

**Mujer se declara culpable de enviar veneno de ricina a Trump** - Pascale Ferrier, una mujer canadiense, se declaró culpable de cargos de armas biológicas después de que le envió al ex presidente Donald Trump una carta mezclada con veneno mortal de ricina. La carta pedía que Trump se retirara de la carrera presidencial en el 2020 y fue interceptada antes de ser entregada a la Casa Blanca. Se espera que Ferrier sea sentenciada a 22 años de prisión.

MEl Mundo 



# A nation's outcry after police beating



David Conde

I have seen four videos of the traffic stop and beating of Tyre Nichols in Memphis. It looks horrific especially as the mob mentality takes over the actions of the police officers. Those minutes of violence followed by a half hour of officers wandering about marks a period where time appears to stop and stand still.

Toward the end, the adrenaline rush appears to slowly dissipate and time begins to take over again.

Even before the videos were released, there was a great sense of foreboding on the part of the television networks among others that sought to analyze the different angles of the story. One of the fears expressed by many was the possible repetition of a George Floyd type national reaction to the incident.

Even the White House got involved as they talked to city mayors and others in order to find a way to successfully face possible demonstrations that could lead to violence in the streets. Most concerning that set this apart from the daily violence in the country is the fact it was the police that again

were the perpetrators.

Even more, the videos show that it was Black police officers that assaulted Tyre Nichols and left him withering on the ground. He died in the hospital, a victim of their beating.

The national outcry has been significant but nowhere close to the level experienced in the reaction to White officers doing the same thing or even less. The beating by Black officers was much more brutal and instinctive creating what seemed to be a magical moment between the victim and his persecutors.

Octavio Paz in "The Day of the Dead," a chapter in his great essay Labyrinth of Solitude (first published in 1950) characterizes communal events that lead violence as magical moments outside of time where people "discover that they are brothers, and sometimes, to prove it, kill each other." The nature of these events and their chaotic characteristics take over with unpredictable results.

Communal understanding is one of the principle reasons we have gatherings and celebrations. It gets us away from the lonely place we experience in a life of walls and routine. The routine is the very essence of institutional work such as that of a police department. We do things a certain way because of institutional memory, thoughts, practices and training.

It is not surprising therefore, that the institutional

culture affects everyone in the system regardless of race or ethnicity. For example, many Latino immigrants have the physical and psychological scars from encounters with Latino border patrol and immigration officers.

It seems like these officers have something to prove to the institution and go beyond its precepts to be cruel and exploitative in the way they do their jobs. Many Latino immigrants on the border, when caught, prefer to be in the custody of someone other than a Latino.

Adherence or going beyond the demands of institutional culture can be a double-edged sword. On the one hand, we have minority leaders that push for higher standards so that no one can question their performance or that of their subordinates.

On the other hand, we have people that, in any given moment, regress to the dark and unspoken part of negative systemic attitude that calls for differentiating the value of race, ethnicity and culture. It is that innate disregard for equal justice that caused what happened in Memphis.

That is not who we are supposed to be. However, there are moments when that is who we are.

David Conde, Senior Consultant  
for International Programs

## La protesta de una nación después de la golpiza policial

He visto cuatro videos de la parada de tráfico y la golpiza de Tyre Nichols en Memphis. Se ve horrible, especialmente cuando la mentalidad de la mafia se hace cargo de las acciones de los agentes de policía. Esos minutos de violencia seguidos de media hora de policías deambulando marcan un período en el que el tiempo parece detenerse y quedarse quieto.

Hacia el final, la descarga de adrenalina parece disi-

parse lentamente y el tiempo comienza a tomar el control nuevamente.

Incluso antes de que se publicaran los videos, había una gran sensación de aprensión por parte de las cadenas de televisión, entre otras, que buscaban analizar los diferentes ángulos de la historia. Uno de los temores expresados por muchos fue la posible repetición de una reacción nacional al estilo de George Floyd ante el incidente.

Incluso la Casa Blanca se involucró hablando con los alcaldes de la ciudad y otras personas para encontrar una manera de enfrentar con éxito posibles manifestaciones que podrían derivar en violencia en las calles. Lo más preocupante que distingue esto de la violencia diaria en el país es el hecho de que fue la policía la que nuevamente fue la perpetradora.

Más aún, los videos muestran que fueron policías negros quienes agredieron a Tyre Nichols y lo dejaron agonizando en el suelo. Murió en el hospital, víctima de su golpiza.

La protesta nacional ha sido significativa, pero no se acerca al nivel experimentado en la reacción a los oficiales blancos que hacen lo mismo o incluso menos. La golpiza de los oficiales negros fue mucho más brutal e instintiva creando lo que pareció ser un momento mágico entre la víctima y sus perseguidores.

Octavio Paz en "El día de los muertos", un capítulo de su gran ensayo Laberinto de soledad (publicado por primera vez en 1950) caracteriza los eventos comunitarios que

conducen a la violencia como momentos mágicos fuera del tiempo donde las personas "descubren que son hermanos y, a veces, para probarlo, mataos unos a otros." La naturaleza de estos eventos y sus características caóticas toman el control con resultados impredecibles.

El entendimiento comunitario es una de las principales razones por las que tenemos reuniones y celebraciones. Nos aleja del lugar solitario que experimentamos en una vida de paredes y rutina. La rutina es la esencia misma del trabajo institucional como el de un departamento de policía. Hacemos las cosas de cierta manera por memoria institucional, pensamientos, prácticas y formación.

Por lo tanto, no sorprende que la cultura institucional afecte a todos en el sistema, independientemente de su raza o etnia. Por ejemplo, muchos inmigrantes latinos tienen las cicatrices físicas y psicológicas de los encuentros con la patrulla fronteriza latina y los oficiales de inmigración.

Parece que estos oficiales tienen algo que demostrarle a la institución y van más allá de sus preceptos para ser crueles y explotadores en la forma en que hacen su trabajo. Muchos inmigrantes latinos en la frontera, cuando son atrapados, prefieren estar bajo la custodia de alguien que no sea latino.

Adherirse o ir más allá de las exigencias de la cultura institucional puede ser un arma de doble filo. Por un lado, tenemos líderes minoritarios que presionan por estándares más altos para que nadie pueda cuestionar su desempeño o el de sus subordinados.

Por otro lado, tenemos personas que, en un momento dado, retroceden a la parte oscura y tácita de la actitud sistémica negativa que exige diferenciar el valor de la raza, la etnia y la cultura. Es ese desprecio innato por la justicia equitativa lo que causó lo que sucedió en Memphis.

Eso no es lo que se supone que debemos ser. Sin embargo, hay momentos en que eso es lo que somos.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of La Voz Bilingüe. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de La Voz Bilingüe. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

www.lavozcolorado.com

# SOUTHERN COLORADO

## El Sur de Colorado



# '...Kind of what God expects me to do'

## ERNEST GURULÉ

Every day except Sunday, retired Department of Corrections officer Rose Martinez shows up at the Pueblo Soup Kitchen. If she didn't, or if her fellow volunteers weren't equally reliable, there would be no breakfast or noontime meal for an estimated two hundred men, women and, lately, growing number of families who break bread who rely on them for basic sustenance.

Martinez, a Pueblo native, has been a dependable presence at the Soup Kitchen for every shift since last March. When she retired in 2016 after more than twenty years with the DOC, she knew she didn't want to actually be retired. She wanted to "give back." Then, almost out of the blue, she heard about a local program almost tailor made for people like her.

She connected with the Soup Kitchen through the Property Tax Work-Off Program. The county allows eligible taxpayers sixty and above or those with a disability to reduce a portion of their owed property taxes in exchange for volunteer work. The classic quid pro quo, 'sweat equity' for a tax break.

Martinez scanned the ten agencies approved by the county and her first call was to the Soup Kitchen. She's been a daily presence there since last March 1st. "I do a lot of chopping," she chuckled. "We don't have fancy equipment," she said. But the sheer volume of slicing, dicing, chopping and peeling, initially came at a price. "When I first started, I got blisters." Blisters at the Soup Kitchen are an occupational hazard. When not doing that part of the job, she's serving food and when that's done, she sticks around to do clean up and prepare for the next day's meals.

# '...Algo así como lo que Dios espera que haga'

Todos los días, excepto los domingos, la oficial jubilada del Departamento Correccional, Rose Martínez, se presenta en Pueblo Soup Kitchen. Si no lo hiciera, o si sus compañeros voluntarios no fueran igualmente confiables, no habría desayuno ni almuerzo para unos doscientos hombres, mujeres y, últimamente, un número creciente de familias que parten el pan y dependen de ellos para su sustento básico.

Martínez, nativa de Pueblo, ha sido una presencia confiable en Soup Kitchen en cada turno desde marzo pasado. Cuando se jubiló en el 2016 después de más de veinte años con el DOC, por sus siglas en inglés, sabía que en realidad no quería jubilarse. Ella quería "retribuir". Entonces, casi de la nada, escuchó acerca de un programa local casi hecho a la medida para personas como ella.

Se conectó con Soup Kitchen a través del Programa de compensación de impuestos sobre la propiedad. El condado permite que los contribuyentes elegibles de sesenta años o más o aquellos con una discapacidad reduzcan una parte de sus impuestos a la propiedad adeudados a cambio de trabajo voluntario. El clásico quid pro quo, 'equidad de sudor' por una exención de impuestos.

Martínez revisó las diez agencias aprobadas por el condado y su primera llamada fue a Soup Kitchen. Ha sido una presencia diaria allí desde el pasado 1° de marzo. "Hago muchos cortes", se rió entre dientes. "No tenemos equipos sofisticados", dijo. Pero el gran volumen de rebanar, cortar en cubitos, picar y pelar inicialmente tuvo un precio. "Cuando empecé, me salieron ampollas". Las ampollas en el comedor social son un riesgo laboral. Cuando no está haciendo esa parte del trabajo, está sirviendo comida y cuando termina, se queda para limpiar y prepararse para las comidas del día siguiente.

Initially, Martinez went to college with plans to do social work which she did for a few years. She liked the work, but the pay, not so much. When she began looking around--she didn't want to leave Pueblo--she learned the Sheriff's Department was hiring and got hired. She worked as a detention officer for a couple of years before taking another job with the DOC. The job took her to Limon for a few years but most of her time was spent at Pueblo's San Carlos Correctional Facility. San Carlos houses inmates, the DOC says, "who exhibit the most severe and persistent behavioral health issues."

Looking back, she said, working with inmates was good training for her volunteer position at the Soup Kitchen. "It's very similar," she said. Mental illness is often a common variable in both prisons and among the homeless population.

Being around people who visit the Soup Kitchen each day, including some whose behavior can often be unpredictable, doesn't phase Martinez. "I think a lot of people who don't have experience with that type of clientele would be afraid," she said. Indeed. Martinez said police are called "quite often," when someone gets out of control. But after a career dealing with inmates, the diminutive Martinez--she's 5'2"--"it's normal for me...I could probably talk some people down (in a crisis situation)."

Like a letter carrier, Martinez shows up at the Soup Kitchen no matter the weather. Monday through Saturday, even before the sun comes up, she's there to help prepare the breakfast meal and later, lunch. Because of COVID, meals are served outside and that's where she works. The current big chill the state's experiencing won't change

Inicialmente, Martínez fue a la universidad con planes de hacer trabajo social, lo cual hizo durante algunos años. Le gustaba el trabajo, pero la paga, no tanto. Cuando comenzó a mirar a su alrededor, no quería irse de Pueblo, se enteró de que el Departamento del Sheriff estaba contratando y la contrataron. Trabajó como oficial de detención durante un par de años antes de aceptar otro trabajo en el DOC. El trabajo la llevó a Limón durante algunos años, pero la mayor parte de su tiempo lo pasó en el Centro Correccional San Carlos de Pueblo. San Carlos alberga reclusos, dice el DOC, "que exhiben los problemas de salud conductual más graves y persistentes".

Mirando hacia atrás, dijo, trabajar con reclusos fue un buen entrenamiento para su puesto de voluntaria en Soup Kitchen. "Es muy similar", dijo. La enfermedad mental suele ser una variable común tanto en las prisiones como entre la población sin hogar.

Estar rodeado de personas que visitan Soup Kitchen todos los días, incluidos algunos cuyo comportamiento a menudo puede ser impredecible, no afecta a Martínez. "Creo que mucha gente que no tiene experiencia con ese tipo de clientela tendría miedo", dijo. En efecto. Martínez dijo que llaman a la policía "con bastante frecuencia" cuando alguien se sale de control. Pero después de una carrera en el trato con reclusos, la diminuta Martínez --- mide 5'2 ---"es normal para mí... probablemente podría convencer a algunas personas (en una situación de crisis)".

Como un cartero, Martínez se presenta en el comedor social sin importar el clima. De lunes a sábado, incluso antes de que salga el sol, ella está allí para ayudar a preparar el desayuno y luego el almuerzo. Debido a COVID, las comidas se sirven afuera y ahí es donde trabaja. El gran enfriamiento actual que está experimentando el estado no cambiará nada.

a thing. Neither will Pueblo's searing summertime heat. Weather---good or bad---is part of the job.

Martinez has long satisfied her time commitment to cut her property taxes but has no plans on leaving the Soup Kitchen. "I could probably do this for a really long time," said the former prison guard. "It makes me get up in the morning and get out of my house." The same motivation takes her to Pueblo's Saint Francis Xavier Church, the place where she worships and, yes, volunteers.

Volunteering, lending a hand, she said, is just part of her makeup. She tells the story of how she took care of her mother for a number of years after a stroke. She said she would put her to bed every night and get her up each day; she helped her shower and was there for her mother's every need. "I always wanted to help," said Martinez, adding, "ever since I was young."

Martinez speaks in a soft voice and is humble about the generous giving of her time, despite the many times that it might seem to be a thankless undertaking. "People can be rude in any type of service you're providing. Sometimes you get pushed to a more difficult level." Other times, she said, there is a quiet 'thank you.' But she says, that's not why she does what she does.

What is important, at least to her, is knowing that each day that she shows up and does her job, she's helping with something where she's really needed and helping someone who really needs it. "Most of my clients really don't talk. There really isn't a lot of communications. Some are nice, others don't say anything." The reward in the work is simple, she said. "It's kind of what God expects me to do."

Tampoco lo hará el calor abrasador del verano de Pueblo. El clima, bueno o malo, es parte del trabajo.

Hace tiempo que Martínez cumplió con su compromiso de tiempo para reducir sus impuestos a la propiedad, pero no tiene planes de dejar el comedor de beneficencia. "Probablemente podría hacer esto durante mucho tiempo", dijo la ex guardia de la prisión. "Me hace levantarme por la mañana y salir de mi casa". La misma motivación la lleva a la Iglesia de San Francisco Javier de Pueblo, el lugar donde ella ora y, sí, es voluntaria.

Ser voluntaria, dar una mano, dijo, es solo parte de su maquillaje. Ella cuenta la historia de cómo cuidó a su madre durante varios años después de un derrame cerebral. Dijo que acostarla todas las noches y levantarla todos los días; la ayudó a ducharse y estuvo allí para todas las necesidades de su madre. "Siempre quise ayudar", dijo Martínez, y agregó, "desde que era joven".

Martínez habla en voz baja y es humilde sobre la entrega generosa de su tiempo, a pesar de las muchas veces que puede parecer una empresa ingrata. "La gente puede ser grosera con cualquier tipo de servicio que brindes. A veces te empujan a un nivel más difícil". Otras veces, dijo, hay un silencioso "gracias". Pero dice que no es por eso que hace lo que hace.

Lo que es importante, al menos para ella, es saber que cada día que se presenta y hace su trabajo, está ayudando con algo donde realmente se le necesita y ayudando a alguien que realmente lo necesita. "La mayoría de mis clientes realmente no hablan. Realmente no hay muchas comunicaciones. Algunos son amables, otros no dicen nada". La recompensa en el trabajo es simple, dijo. "Es más o menos lo que Dios espera que haga".





Salazar Family  
Foundation

\$1500 SCHOLARSHIP SPONSORSHIP

# LaVozColorado

## Student of the Week

### ESTUDIANTE DE LA SEMANA

# CLASS OF 2023

#### Profile

Marcos Lozano-Zamora is a high school senior at Denver East High School who currently holds a 3.9 GPA. Lozano-Zamora is a student athlete, who is dedicated and focused on academics, while balancing time and energy in sports, tutoring, mentoring, and volunteering. Lozano-Zamora's academic achievements include Honor Roll. Lozano-Zamora belongs to and volunteers for Avid Program and Bright Stars Club and serves as a tutor and mentor.

#### Favorite Book

Vagabond by Takehiko Inoue

#### Favorite Movie

The Dark Knight

#### Favorite Subject

English

#### Favorite Music

Rap

#### Future Career

Business

#### Hero

My Mom, Guadalupe

#### Favorite Hobby

Soccer

#### Favorite Social Media Follow

Instagram

#### Words to live by

"Man who says it cannot be done should not interrupt man doing it."

#### Community Involvement

Fundraising for Avid Program and Bright Stars Club, and tutors and mentors students at Denver East High School.

#### Why is Community involvement important?

"It gets you out of your comfort zone and gives you a sense of your community. Being able to help others grows your character and being someone young you start to find your worth and motivation."

#### If I could improve the world I would...

"...make myself a good example for others to follow."

#### College of choice

"Metropolitan State University (Denver), University of Colorado (Denver). And Colorado State University (Denver)."



Photo courtesy: Marco Lozano-Zamora

Marcos Lozano-Zamora  
East High School

#### Perfil

Marcos Lozano-Zamora es un estudiante de último año de preparatoria en Denver East High School que actualmente tiene un GPA de 3.9. Lozano-Zamora es un estudiante atleta dedicado y enfocado en lo académico, mientras equilibra el tiempo y la energía en los deportes, la tutoría, la tutoría, mentoría, y voluntariado. Los logros académicos de Lozano-Zamora incluyen Cuadro de Honor. Lozano-

Zamora pertenece y es voluntario de Avid Program y Bright Stars Club y se desempeña como tutor y mentor.

#### Libro favorito

Vagabond de Takehiko Inoue

#### Película favorita

The Dark Knight

#### Materia Favorita

Inglés

#### Música Favorita

Rap

#### Carrera del Futuro

Negocios

#### Héroe

Mi mamá Guadalupe

#### Pasatiempo favorito

Fútbol

#### Redes Sociales Favoritas

Instagram

#### Palabras Significativas:

"El hombre que dice que no se puede hacer, no debería interrumpir al hombre que lo está haciendo".

#### Participación de la comunidad

Recaudación de fondos para el programa Avid y Bright Stars Club, y tutor y mentor de estudiantes en Denver East High School.

#### ¿Por qué es importante la participación en la Comunidad?

"Te saca de tu zona de confort y te da un sentido de tu comunidad. Ser capaz de ayudar a otros hace crecer tu carácter y siendo alguien joven empiezas a encontrar tu valor y motivación".

#### Si pudiera mejorar el mundo

Si pudiera mejorar el mundo yo... "... me convertiría en un buen ejemplo a seguir para los demás."

#### Colegio de elección

"Metropolitan State University (Denver), University of Colorado (Denver). And Colorado State University (Denver)."

# ¿Que Pasa? what's happening?

## exhibits



Photo courtesy: Denver Museum of Nature and Science

Satisfy your science curiosity during our SCFD Free Days and Free Nights. No need to reserve your Free Day or Free Night ticket ahead of time online. Walk up anytime during Free Days or Free Nights and gain access to the Wildlife Halls or our permanent exhibitions. Feel free to reserve an online ticket if you'd like to visit a temporary exhibition, the planetarium or Infinity Theater.

The Scientific & Cultural Facilities District is a voter-approved special district in the seven-county metro area that provides a stable source of supplemental funding to more than 300 scientific and cultural organizations inside the district's boundaries. The SCFD collects a one-tenth of 1 percent sales-and-use tax (or one penny on every \$10 spent), providing approximately \$40 million each year to area cultural attractions both small and large.

February free days and free nights:

- Monday, February 6th

- Sunday, February 26th

*Satisfaga su curiosidad científica durante nuestros Días Libres y Noches libres de SCFD. No es necesario reservar con antelación online tu entrada de Día Gratis o Noche Gratis. Suba en cualquier momento durante los Días libres o las Noches libres y acceda a las Salas de Vida Silvestre o a nuestras exhibiciones permanentes. Siéntase libre de reservar un boleto en línea si desea visitar una exposición temporal, el planetarium o el Teatro Infinity.*

*El Distrito de Instalaciones Científicas y Culturales es un distrito especial aprobado por los votantes en el área metropolitana de siete condados que brinda una fuente estable de financiamiento complementario a más de 300 organizaciones científicas y culturales dentro de los límites del distrito. El SCFD, por sus siglas en inglés, recauda una décima parte del 1 por ciento del impuesto sobre las ventas y el uso (o un centavo por cada 10 dólares gastados), proporcionando aproximadamente 40 millones de dólares cada año para las atracciones culturales del área, tanto pequeñas como grandes.*

- Lunes, 6 de febrero
- Domingo, 26 de febrero



Photo courtesy: Denver Botanic Gardens

In partnership with the Colorado chapter of the SPARK! Alzheimer's Association, Denver Botanic Gardens offers a safe, interactive experience for visitors with early-stage Alzheimer's or dementia and their care partners to explore the diverse world of plants. Participants learn something new while sharing in an enriching and engaging environment.

En asociación con el capítulo de Colorado de SPARK! Asociación de Alzheimer, Jardines Botánicos de Denver ofrece una experiencia segura e interactiva para que los visitantes con Alzheimer o demencia en etapa temprana y sus cuidadores exploren el diverso mundo de las plantas. Los participantes aprenden algo nuevo mientras comparten en un entorno enriquecedor y atractivo. Este evento será el 8 de febrero a partir de 1 a 2 pm, en 1007 York St.

Que Pasa? is compiled by La Voz Staff.  
To submit an event for consideration please email [attractions@lavozcolorado.com](mailto:attractions@lavozcolorado.com) with Que Pasa in the subject line by Friday at 5 p.m.

On this day in history (February 1st, 1865), President Abraham Lincoln signed the 13th Amendment outlawing slavery. Eighty-three years later on June 30th, 1948, President Harry Truman signed a bill proclaiming February 1st as the official National Freedom Day in the United States.





# X Games offers today's best extreme winter athletes

**BRANDON RIVERA**

For the last two decades, the ESPN Winter X Games have been held in Aspen, Colorado and the event has consistently been one of the greatest weeks in extreme sports. This year marked the 20th edition of the Winter X Games and it delivered on being one of the best yet. Aspen is the perfect location for the games; the town offers great nightlife, incredible skiing and snowboarding, and the very best athletes from around the world.

The Winter X Games are perhaps the most extreme winter sports competition in the world. The event began in 1997 and has since grown in size and scope. It features a variety of extreme snow sports, including skiing, snowboarding, snowmobiling, snocross, skiercross, and snowbiking. Athletes come from all over the world to compete in the Winter X Games for a chance at a top spot on the podium.

This year, more than 100 athletes gathered in Aspen to compete in the various snow sports. Skiers and snowboarders faced fears and set records while tackling the courses. Snowmobilers pushed their machines to the

limit while racing around the snow-covered track. And snow-cross athletes tested their strength and endurance while competing against each other in a high-speed race-course.

The Winter X Games give athletes an opportunity to challenge themselves and push their limits. It is also an opportunity for them to showcase their talent and passion for the sport. There are many fans and spectators that come out to watch the event, so there is a great chance of seeing some of their favorite athletes' performances.

The 2023 edition of the Winter X Games was a spectacular event. Spectators and fans alike witnessed intense competition that further emphasizes the spirit of the event. The X Games is considered, one of the most exciting weeks of winter sports in the world and fans from around the world gathered at the base of Buttermilk Mountain to cheer on their favorite athletes.

In other sports the Denver Broncos may have finally found their next head coach as reports began to trickle in (not confirmed at the time of this writing) that former New Orleans Saints head coach Sean Payton and the

Denver Broncos have agreed in principle to a deal that would send Denver's first round pick to the New Orleans Saints.

Over the past week the Denver Broncos were in the crosshairs of the media for not being transparent in their search for a new head coach.

The Broncos had several candidates interview for the job including the University of Michigan's head coach Jim Harbaugh and the San Francisco 49ers defensive coordinator DeMeco Ryans.

Reports have also indicated that Ryans has agreed to become the head coach of the Houston Texans.

The Division championships games are done and the Kansas City Chiefs and the Philadelphia Eagles have emerged victorious. Both teams defeated the Cincinnati Bengals and the San Francisco 49ers on Sunday afternoon.

The Chiefs and Eagles will meet up in Arizona for Super Bowl LVII with Kansas City holding a slight odds edge at +2. The Super Bowl is scheduled for Sunday, February 12, at 4:30 p.m.

# X Games ofrece los mejores atletas de invierno extremo de hoy

Durante las últimas dos décadas, los X Games de invierno de ESPN, por sus siglas en inglés, se han llevado a cabo en Aspen, Colorado, y el evento siempre ha sido una de las mejores semanas en los deportes extremos. Este año marcó la vigésima edición de los Winter X Games y se convirtió en uno de los mejores hasta ahora. Aspen es el lugar perfecto para los juegos; la ciudad ofrece una gran vida nocturna, esquí y snowboard increíbles, y los mejores atletas de todo el mundo.

Los Winter X Games son quizás la competencia de deportes de invierno más extrema del mundo. El evento comenzó en 1997 y desde entonces ha crecido en tamaño y alcance. Cuenta con una variedad de deportes de nieve extremos, como esquí, snowboard, motos de nieve, snocross, skiercross y ciclismo de nieve. Los atletas vienen de todo el mundo para competir en los Winter X Games y tener la oportunidad de subir al podio.

Este año, más de 100 atletas se dieron cita en Aspen para competir en los distintos deportes de nieve. Esquiadores y practicantes de snowboard se enfrentaron a miedos y establecieron récords mientras abordaban los recorridos. Los motonieves empujaron sus máquinas al

límite mientras corrían por la pista cubierta de nieve. Y los atletas de snowcross pusieron a prueba su fuerza y resistencia mientras competían entre sí en una pista de carreras de alta velocidad.

Los Winter X Games brindan a los atletas la oportunidad de desafiarse a sí mismos y superar sus límites. También es una oportunidad para que muestren su talento y pasión por el deporte. Hay muchos fanáticos y espectadores que vienen a ver el evento, por lo que hay una gran posibilidad de ver las actuaciones de algunos de sus atletas favoritos.

La edición 2023 de los Winter X Games fue un evento espectacular. Tanto los espectadores como los fanáticos fueron testigos de una intensa competencia que enfatiza aún más el espíritu del evento. Los X Games se consideran una de las semanas más emocionantes de los deportes de invierno en el mundo y los fanáticos de todo el mundo se reunieron en la base de Buttermilk Mountain para animar a sus atletas favoritos.

En otros deportes, es posible que los Denver Broncos finalmente hayan encontrado a su próximo entrenador en jefe, ya que comenzaron a llegar informes al momento de

escribir este artículo de que el ex entrenador en jefe de los New Orleans Saints, Sean Payton, y los Denver Broncos habían llegado a un acuerdo en principio. eso enviaría la selección de primera ronda de Denver a los New Orleans Saints.

Durante la semana pasada, los Denver Broncos estuvieron en la mira de los medios por no ser transparentes en su búsqueda de un nuevo entrenador en jefe.

Los Broncos entrevistaron a varios candidatos para el puesto, incluido el entrenador en jefe de la Universidad de Michigan, Jim Harbaugh, y el coordinador defensivo de los 49ers de San Francisco, DeMeco Ryans.--

Los informes también han indicado que Ryans acordó convertirse en el entrenador en jefe de los Houston Texans.

Los juegos de campeonato de la División terminaron y los Kansas City Chiefs y los Philadelphia Eagles salieron victoriosos. Ambos equipos derrotaron a los Cincinnati Bengals y los San Francisco 49ers el domingo por la tarde.

Los Chiefs y Eagles se reunirán en Arizona para el Super Bowl LVII con Kansas City con una ligera ventaja de +2. El Super Bowl está programado para el domingo 12 de febrero a las 4:30 p.m.

## Denver Nuggets Regular Season Schedule

### 33 - 14 Record

- Nuggets Vs. Clippers W 114 - 104
- Rockets Vs. Nuggets W 129 - 113
- Rockets Vs. Nuggets W 120 - 100
- Nuggets Vs. Hawks L 109 - 117
- Nuggets Vs. Pelicans L 106 - 121
- Mavericks Vs. Nuggets L 115 - 116
- Nuggets Vs. Trail Blazers W 121 - 120
- Jazz Vs. Nuggets W 115 - 110
- Wizards Vs. Nuggets W 141 - 128

- Nuggets Vs. Lakers L 108 - 126
- Hornets Vs. Nuggets W 119 - 115
- Grizzlies Vs. Nuggets W 105 - 91
- Trailblazers Vs. Nuggets W 120 - 107
- Suns Vs. Nuggets W 128 - 125
- Nuggets Vs. Kings W 113 - 106
- Nuggets Vs. Kings L 126 - 127
- Heat Vs. Nuggets W 124 - 119
- Celtics Vs. Nuggets W 123 - 111

- Nuggets Vs. Timberwolves L 111 - 124
- Clippers Vs. Nuggets W 122 - 91
- Cavaliers Vs. Nuggets W 121 - 108
- Lakers Vs. Nuggets W 122 - 109
- Suns Vs. Nuggets W 126 - 97
- Nuggets vs. Clippers W 115 - 103
- Magic Vs. Nuggets W 119 - 116
- Trail Blazers Vs. Nuggets W 122 - 113
- Timberwolves Vs. Nuggets W 122 - 118

- Pacers Vs. Nuggets W 134 - 111
- Thunder Vs. Nuggets L 99 - 101
- Nuggets Vs. Pelicans W 99 - 98
- Nuggets Vs. Bucks L 99 - 107
- Nuggets Vs. 76ers L 119 - 126

Warriors Vs. Nuggets  
 Thur. Feb., 2 at 7 p.m.

Hawks Vs. Nuggets  
 Sat. Feb., 4 at 7 p.m.

[nba.com/nuggets](http://nba.com/nuggets)



# LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 [classsales@lavozeolorado.com](mailto:classsales@lavozeolorado.com)

\*Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm\*

Call today see how well  
La Voz Classifieds ads work for you!



**RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO**

## HELP WANTED

**¡MUCHO TRABAJO/ OVERTIME!**

**LLEGO LA NIEVE! NECESITAMOS PERSONAS PARA MOVER NIEVE CON PALA Y MAQUINARIA. LLAMENOS O VENGA A LA OFICINA HOY! Excelentes Salarios**

Documentos en regla  
303.294.9000  
8501 Quebec St.  
Commerce City, CO

### Asociación estatal conecta a los habitantes de Colorado con ayuda gratuita para su declaración de impuestos

CONTINUA DE PÁGINA 3

Las campañas están financiadas por el Programa de Movilidad Económica del Proyecto de Ley del Senado 22-182 y están dirigidas por el Equipo de Movilidad Económica de CDPHE, cuyo objetivo es disminuir la pobreza infantil y aumentar el bienestar económico de todos los habitantes de Colorado.

Los datos respaldan la efectividad de los créditos fiscales como herramienta para reducir la pobreza. El año pasado, los pagos del Crédito Tributario por Hijos ayudaron a reducir la pobreza infantil hasta en un 40 por ciento. Las investigaciones confirman que el Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo es el programa antipobreza federal más efectivo para personas y familias en edad de trabajar, sacando a millones de la pobreza.

“Se ha demostrado que los créditos fiscales mejoran las condiciones de salud y aumentan la equidad en la salud, incluida la reducción de la mortalidad infantil y el bajo peso al nacer, la reducción del maltrato infantil, el aumento de la salud intergeneracional y la mejora de los logros educativos y los ingresos”, dijo la directora ejecutiva de CDPHE, Jill Hunsaker Ryan.

Además, los créditos fiscales devuelven más dinero a los bolsillos de los habitantes de Colorado, lo que ayuda a reducir el estrés del aumento de los gastos. La administración Polis-Primavera amplió significativamente el Crédito Tributario por Hijos y el Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo del estado de Colorado para abordar los crecientes costos de los recursos básicos, como vivienda, alimentos y cuidado infantil de calidad.

Mayor información, visite [GetAheadColorado.org](http://GetAheadColorado.org) o en español [HaciaAdelanteColorado.org](http://HaciaAdelanteColorado.org).

**TEACHER OF COLOR & DIVERSE EDUCATOR HIRING EVENT**

BOULDER VALLEY SCHOOL DISTRICT

9 a.m.-1 p.m.,  
Saturday, February 11, 2023

Boulder Valley School District Education Center  
6500 Arapahoe Rd., Boulder, CO 80303

BVSD is committed to hiring diverse candidates who bring unique perspectives, backgrounds and skill sets that will strengthen our mission of delivering high-quality education to all students. We are committed to culturally responsive practices that challenge inequity and bias. School leadership and staff will be on hand to interview candidates in person at the event and virtually, and we will be making tentative employment offers for the Fall 2023 school year. #WeAreBVSD

\*This event is open to all licensed candidates or candidates pending licensure.

[Register here](#)  
or visit [jobs.bvdsd.org](http://jobs.bvdsd.org)

### Correction:

“In last week’s edition of *La Voz Colorado*, our story on the Pueblo economy incorrectly characterized the mission of the U.S. Army Pueblo Chemical Depot as the location for the destruction of ‘a nerve agent.’ The mission of the facility is more accurately the destruction of ‘mustard agent.’ *La Voz Colorado* regrets the error.”

**OPERATIONS MANAGER (FT)**

We are looking to add an Operations Manager to our expanding business.

**Experience:**

- 2-3 years of Area Management of Supervisory experience in Custodial or Facilities Management Industry.
- Strong communication skills, verbal and written.
- Ability to utilize Microsoft Office Suite, Excel spreadsheets and software.
- Bilingual (Spanish) skills, verbal and written.
- Must have experience in floor work, carpet cleaning, power washing and window cleaning or supervision.
- Must have valid Driver’s license.
- Compensation:
- Salary \$50,000/year, depending on experience, Plus commission.

**Benefits:**

- Group Health Insurance
- Excellent PTO Policy
- Dental
- Vision

**Apply Today:**  
11005 Dover St. Ste. 200, Westminster, CO 80021  
**303-665-9757**

Follow us

[www.facebook.com/lavozeolorado](http://www.facebook.com/lavozeolorado)



Follow us

@LaVozColorado



## Celebrating 49 years as Colorado’s number one Bilingual Newspaper

We’ve launched our NEW website! Go check us out!

Scan the QR Code or visit us at [www.lavozeolorado.com](http://www.lavozeolorado.com)





# Go West Young Man. . . now a growing metropolis

CONTINUED FROM PAGE 1

tinue,” said Kelley Johnson, Chief of Staff for the city. Johnson is like a lot of Greeleyites, not a native but like a lot of current residents, she found herself at home after college at the University of Northern Colorado, northeastern Colorado’s educational flagship, and planted roots.

While Greeley was once known for farming and ranching, two industries that still play important roles in the region’s economy, it no longer is ‘old’ Greeley. The city’s metamorphosis includes new park land, commercial and residential growth and the region’s premier performing arts complex, the Union Colony Civic Center.

“We now have the finer things,” said Johnson, calling the city both eclectic and diverse. In addition to having a university nearby that infuses the town with an unlimited source of talent and imagination, it also has the things that attract young families. “We have trails and open spaces, a strong downtown, breweries and distilleries...we’re continuously evolving.” Greeley also has one of the West’s premier summer events, The Greeley Stampede.

Greeley has evolved and then some, said Greeley native and current owner of the Colorado Rockies Baseball Club, Dick Monfort. “I actually grew up in what we called ‘the country,’ at the time,” he said. The Monforts lived about two miles from the town. Then, Greeley was “about 30,000 people.” It was a different time and different place. Monfort says, yesterday’s Greeley is a long-ago memory. “I literally went to a school with three classrooms, nine grades, three teachers and 39 students.” In many ways, just a few decades ago, Greeley was the fictional town of Mayberry before Mayberry. “When my Mom came into town, grocery stores

were quite small and selections not great. It was more of a rural town.” The now ‘baseball guy,’ says his old hometown “was a great place to grow up,” and a place where he still maintains long held friendships.

Greeley began as a community in 1870, the brainchild of a group of stockmen who called themselves the Union Colony of Colorado. It was named after famed newspaper editor, Horace Greeley, today known more for his ‘Go West Young Man,’ declaration than perhaps anything else. Ironically, Greeley made only one visit to the town and lived out his days in New York.

Despite its relative geographic obscurity, Greeley boasts its share of famous Americans. Among them, noted author and writer James Michener, media mogul and professional sports team owner, Bill Daniels, University of Colorado basketball coach Tad Boyle, Colorado political icon Polly Baca and long-ago radio and television personality Ted Mack, host of one of the country’s most popular radio shows, “The Ted Mack’s Original Amateur Hour.” The program ran on radio and later television from the mid-1930’s to the 1950’s.

Greeley is a city on the move. It has been projected to double in population by 2050. Of course, like much of the West, water is key to how much or how fast it can grow.

In 2021, the city announced plans for tapping underground water that sits on the Colorado-Wyoming border. It is estimated that there exists a subterranean source of water that would ensure continued growth. The Terry Ranch Project, a \$318 million plan to tap an underground source of water, is still in its infancy but the blueprint for future growth. The project could begin this year but would not be complete for several years, based on how rapidly growth continues.

Greeley is a town, then and today, with a historically diverse population. The most recent census reflects a Latino population of 40 percent. But, like many towns in the rural west, the town’s leadership does not reflect its diversity. There are no minority members on the town’s city council. The same holds true for its county commissioners. Its city manager, however, is African-American. Raymond C. Lee III was appointed to the position in January 2022.

Rhonda Solis, now a member of the Colorado Board of Education and the first Latina elected to the board from Colorado’s 8th Congressional District, was also the city’s first ever Latina elected to the Greeley School Board. Though not a Greeley native, Solis has lived in Greeley since childhood.

Solis remembers growing up in Greeley and says in many ways it was challenging for kids like her. “High school was really hard for me,” she said. “I did well...but I was not a joiner. I just wanted to get by.” As she looks back, Solis says, “I don’t feel like anyone even knew I went there.” That has changed.

Years later, as a school board member, Solis worked tirelessly to help pass a mill levy override that helped finance the rebuilding of her alma mater, Greeley West High School. Later, at the school’s formal dedication, she read the words on a plaque that sits prominently on a wall inside the school.

On it are the names of the school board members who were instrumental in remaking Greeley West. She said when she saw her name, it reminded her of when she was young and watching television with her grandmother. At the end of a TV show, she said her grandmother would call her and they would carefully read the credits to see the Latino names. “That memory came rushing back.”

## ‘Go West Young Man’... ahora una metrópolis en crecimiento

CONTINUA DE PÁGINA 1

después de la universidad en la Universidad del Norte de Colorado, el buque insignia educativo del noreste de Colorado, y plantó raíces.

Si bien Greeley alguna vez fue conocida por la agricultura y la ganadería, dos industrias que aún desempeñan un papel importante en la economía de la región, ya no es la “vieja” Greeley. La metamorfosis de la ciudad incluye nuevos terrenos para parques, crecimiento comercial y residencial y el principal complejo de artes escénicas de la región, el Union Colony Civic Center.

“Ahora tenemos las mejores cosas”, dijo Johnson, llamando a la ciudad ecléctica y diversa. Además de tener una universidad cercana que infunde a la ciudad una fuente ilimitada de talento e imaginación, también tiene las cosas que atraen a las familias jóvenes. “Tenemos senderos y espacios abiertos, un centro fuerte, cervecerías y destilerías... estamos en continua evolución”. Greeley también tiene uno de los principales eventos de verano de Occidente, The Greeley Stampede.

Greeley ha evolucionado y algo más, dijo Dick Monfort, nativo de Greeley y actual propietario del club de béisbol Colorado Rockies. “De hecho, crecí en lo que llamamos ‘el país’ en ese momento”, dijo. Los Monfort vivían a unas dos millas del pueblo. Entonces, Greeley era “alrededor de 30 mil personas”. Era un momento diferente y un lugar diferente. Monfort dice que el Greeley de ayer es un recuerdo lejano. “Literalmente fui a una escuela con tres aulas, nueve grados, tres maestros y 39 estudiantes”. En muchos sentidos, hace solo unas décadas, Greeley era la ciudad ficticia de Mayberry antes de Mayberry. “Cuando mi mamá llegó a la ciudad, las tiendas de comestibles eran bastante pequeñas y las selecciones no eran muy buenas. Era más un pueblo rural”. El ahora ‘chico del béisbol’ dice que su antigua ciudad natal “fue un gran lugar para crecer” y un lugar donde aún mantiene amistades de larga data.

Greeley comenzó como una comunidad en 1870, la

creación de un grupo de ganaderos que se hacían llamar Union Colony of Colorado. Recibió su nombre del famoso editor de un periódico, Horace Greeley, hoy conocido más por su declaración ‘Go West Young Man’ que quizás por cualquier otra cosa. Irónicamente, Greeley hizo solo una visita a la ciudad y vivió sus días en Nueva York.

A pesar de su relativa oscuridad geográfica, Greeley cuenta con su parte de estadounidenses famosos. Entre ellos, el destacado autor y escritor James Michener, el magnate de los medios y propietario de un equipo deportivo profesional, Bill Daniels, el entrenador de baloncesto de la Universidad de Colorado, Tad Boyle, el ícono político de Colorado, Polly Baca, y la antigua personalidad de la radio y la televisión, Ted Mack, presentador de uno de los programas de radio más populares del país, “La hora amateur original de Ted Mack”. El programa se transmitió por radio y luego por televisión desde mediados de la década de 1930 hasta la década de 1950.

Greeley es una ciudad en movimiento. Se ha proyectado que duplicará su población para el 2050. Por supuesto, como gran parte de Occidente, el agua es clave para cuánto o qué tan rápido puede crecer.

En 2021, la ciudad anunció planes para aprovechar el agua subterránea que se encuentra en la frontera entre Colorado y Wyoming. Se estima que existe una fuente subterránea de agua que aseguraría el crecimiento continuo. El Proyecto Terry Ranch, un plan de 318 millones de dólares para aprovechar una fuente de agua subterránea, aún está en pañales, pero es el modelo para el crecimiento futuro. El proyecto podría comenzar este año, pero no estaría completo hasta dentro de varios años, según la rapidez con

la que continúa el crecimiento.

Greeley es una ciudad, entonces y hoy, con una población históricamente diversa. El censo más reciente refleja una población latina del 40 por ciento. Pero, como muchos pueblos en el oeste rural, el liderazgo del pueblo no refleja su diversidad. No hay miembros minoritarios en el ayuntamiento de la ciudad. Lo mismo es cierto para los comisionados de su condado. Su administrador de la ciudad, sin embargo, es afroamericano. Raymond C. Lee III fue designado para el cargo en enero del 2022.

Rhonda Solis, ahora miembro de la Junta de Educación de Colorado y la primera latina elegida para la junta del 8º Distrito Congresional de Colorado, también fue la primera latina de la ciudad elegida para la Junta Escolar de Greeley. Aunque no es nativa de Greeley, Solis ha vivido en Greeley desde la infancia.

Solis recuerda haber crecido en Greeley y dice que, en muchos sentidos, fue un desafío para niños como ella. “La escuela preparatoria fue muy difícil para mí”, dijo. “Lo hice bien... pero no era una ensambladora. Solo quería salir adelante”. Mientras mira hacia atrás, Solis dice: “Siento que nadie supo que fui allí”. Eso ha cambiado.

Años más tarde, como miembro de la junta escolar, Solis trabajó incansablemente para ayudar a aprobar una anulación del impuesto sobre la fortuna que ayudó a financiar la reconstrucción de su alma mater, la escuela Greeley West High School. Más tarde, en la dedicación formal de la escuela, leyó las palabras en una placa que se encuentra en un lugar destacado en una pared dentro de la escuela.

En él están los nombres de los miembros de la junta escolar que jugaron un papel decisivo en la reconstrucción de Greeley West. Dijo que cuando vio su nombre, le recordó cuando era joven y miraba televisión con su abuela. Al final de un programa de televisión, dijo que su abuela la llamaría y leerían cuidadosamente los créditos para ver los nombres latinos. “Ese recuerdo volvió rápidamente”.



Photo courtesy: City of Greeley





***“Uno siempre vuelve a los lugares  
donde amó a la vida”***

***Celebrating 49 years as Colorado's  
number one Bilingual Newspaper***

***Celebrando 49 años como el periódico  
bilingüe numero uno de Colorado***